

Report

● 本刊所登載文章皆為譯文，內容不代表本部立場

國防譯粹月刊

NATIONAL DEFENSE DIGEST

發行人：廖建興

副發行人：藍靜婷

總編輯：吳貞正

副總編輯：吳馥琰、孫弘鑫

主編：丁勇仁

副主編：黃坤銘

美術指導：張進龍

編輯人員：劉宗翰、黃依歆、林敏

行政人員：謝榕修

出版者：國防部政務辦公室

地址：臺北市中山區北安路409號

電話：(02)8509-9545

傳真：(02)8509-9547

E-mail：sbsnnd@mail.mil.tw

網址：http://www.mnd.gov.tw/

Mp/MPPeriodical.aspx?id=2

定價：非賣品

著作財產權人：中華民國國防部

行政院新聞局登記證

局版北市誌字第0223號

臺北郵局雜誌交寄登記證

臺北誌字第650號

承印：國防部軍備局生產製造中心

創刊日期：中華民國63年1月

發行日期：中華民國112年12月

GPN：2006300041

ISSN：1560-1455

本刊保留所有權利。

欲利用本刊全部或部分內容者，
須徵求著作財產權人同意或書面授權。

封面介紹

作戰要務為實踐戰略目標所須執行之關鍵任務或行動，唯有提供足夠資源與多方整合，方可凝聚戰力取得優勢，確保國家安全。



作為世界最強大的空軍之一，美空軍始終扮演著維護國家安全及全球穩定的重要角色，而其首要任務即為維持聯合部隊空中優勢。此任務涵蓋範圍甚廣，包含盟友間之合作、國土防衛、跨區支援及空中打擊，以確保美國之戰略利益及國家安全。

盱衡國際局勢的變化及區域情勢的發展，美空軍部長肯達爾為實現此一目標，乃提出七項作戰要務，除發展先進武器系統外，亦針對戰術戰法、後勤支援、兵力部署及作戰整備提出革新概念。不僅強化自身作戰能力與實戰經驗，亦致力於推動科技創新與盟友軍事交流，無論是在遠程轟炸、情報偵察及人道救援，皆具備高度之應變能力，以適應不斷變化之作戰環境，打造克敵制勝之戰力。

有鑑於此，本期以「美空軍作戰要務」為專題，針對美空軍七項作戰要務的內容實施譯介，期使讀者對此一議題有更深之認識。

本期譯文另包括 ■獨木難支：網路嚇阻 ■意見具申 ■巨型城鎮戰戰場環境與整備 ■以小搏大：難纏的無人機 ■中共的科技戰略 ■美陸軍戰區支援指揮部：印太地區聯合部隊的戰力關鍵 ■反制極音速飛彈，全期共計10篇，敬請讀者指教。

——編輯室

本期專題：美空軍作戰要務

4 太空戰鬥序列與先進戰場管理系統

Space Order of Battle and Operationally Focused ABMS

科技日新月異，敵對勢力襲擾手段日趨多元，為因應日趨複雜的作戰環境，美空軍與太空軍著手發展太空戰鬥序列與先進戰場管理系統，期能精進太空競爭耐力，強化聯盟聯合全領域指揮管制能力，贏得決策優勢。

12 接戰目標、戰術空優及基地韌性

Moving Target Engagement, Tactical Air Dominance, and Resilient Basing

作戰環境改變，美空軍已未雨綢繆，針對接戰移動目標、戰術空優及基地韌性分別提出既有之挑戰與對應作為，期能充實美空軍目標獲得、作戰兵力及基地防護能力，實踐彈性戰鬥部署整備。

26 全球打擊、兵力部署及作戰整備

Global Strike, and Readiness to Deploy and Fight

為了達成全球打擊，美空軍全力推動B-21轟炸機計畫，亦持續延長現有B-52轟炸機壽命。此外，新的武器、系統及無人技術也將予以整合，進而提升戰力；不僅如此，美軍為解決作戰後勤問題及提高資訊網路安全，投注心力研究新概念，藉由訓練使官兵能更具主動性，並以更具彈性的方式完成任務。

戰略與國際關係

34 獨木難支：網路嚇阻

Cyber Deterrence Is Dead! Long Live “Integrated Deterrence”

對美國國家安全而言，僅靠網路嚇阻已不切實際。網路作戰涵蓋範圍極廣，可能造成重要設施及人員傷亡。有鑑於此，美國國防部提出整合嚇阻，將運用所有國家權力工具主導資訊空間，並精進所有作戰司令部的跨領域嚇阻能力，以確保二十一世紀的安全。

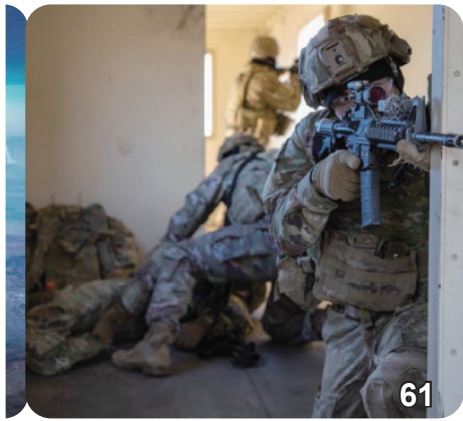
溝通藝術

48 意見具申

Dissent

意見具申對軍事幹部至關重要，但並非貿然為之。必須考量全般情況並衡量長官與部屬角色，方能引導上級指揮官下達最佳決策，完成各項任務。





軍種作戰

58 巨型城鎮戰戰場環境與整備

Bright Lights, Big Costs: Be Wary of Megacity Warfare

近期戰爭顯示，潛在戰區中巨型城市日益增多，建立對於巨型城市的城鎮作戰能力刻不容緩，但目標如何取舍，以避免阻礙戰役目標達成，則有太多考量因素橫亙其中，本文分析殊值參考。

軍事事務

64 以小搏大：難纏的無人機

Cheap UAVs Exact High Costs

在烏俄戰爭中，世人已目睹無人機之廣泛運用，俄軍透過投射大量便宜、低技術水準之自殺式無人機，突破烏克蘭之防空系統，破壞大量基礎設施。故有效之無人機反制訓練與技術，已成為刻不容緩的重點項目。



中共研究

72 中共的科技戰略

China Prioritizes 3 Strategic Technologies in Its Great Power Competition

中共近期重組國家科技部門，以因應美「中」科技競爭，將太空、人工智慧、量子通訊與運算三項戰略科技視為邁向大國之關鍵，其中部分領域正邁向全球優勢地位，將對國際秩序產生戰略性影響。

區域情勢

78 美陸軍戰區支援指揮部：印太地區聯合部隊的戰力關鍵

Army Sustainment Capabilities: Instrumental to the Joint Force in the Indo-Pacific Region

戰區支援能力攸關聯合戰力良窳，美軍須針對未來大規模衝突預先籌備長期作戰後勤能量，方可在未來衝突中克敵制勝。

科技武器

90 反制極音速飛彈

Countering Hypersonic Missiles: Myth or Reality?

極音速飛彈變軌與高速飛行特性令國防部門傷透腦筋。本文聚焦分析現役各款極音速武器特性，梳理美國與歐洲當前反制作為，最後以籌劃極音速武器反制機制必須投注大量心力作結。

